



EUROPOS PARLAMENTAS

2009 - 2014

---

*Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komitetas*

---

**2011/0194(COD)**

8.5.2012

## **NUOMONĖ**

Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komiteto

pateikta Žuvininkystės komitetui

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl bendro žuvininkystės ir akvakultūros produktų rinkų organizavimo (COM(2011)0416 – C7-0197/2011 – 2011/0194(COD))

Nuomonės referentas: João Ferreira

PA\_Legam

## TRUMPAS PAGRINDIMAS

Žuvininkystės ir akvakultūros produktų rinkų organizavimas ir veikimas tiesiogiai ir netiesiogiai veikia tiek žuvų išteklių ir jūrų ekosistemų tvarumą, tiek visuomenės sveikatą ir gyventojų aprūpinimo maistu saugumą.

Nuomonės referento pateiktuose pakeitimuose bandoma spręsti šių abiejų tipų klausimus.

### **Aplinkos apsaugos klausimai**

Nuomonės referentas mano, kad žuvininkystės ekonominis, socialinis ir aplinkos apsaugos aspektai glaudžiai tarpusavyje susiję. Taigi siekiant norimo tikslo, t. y. kad veikla būtų tvaresnė aplinkos apsaugos požiūriu, reikia patvirtinti daug įvairių priemonių, kurios apima ir socialinius bei ekonominius aspektus.

Visų pirma svarbu įvertinti smulkiosios pakrančių ir nepramoninės žvejojimo vaidmenį ir paremti šiems laivyno segmentams priklausančius gamintojus, turint mintyje tai, kad jie dar labai menkai dalyvauja vykdamas bendrą rinkos organizavimą (BRO). Svarbu nepamiršti, kad šie segmentai paprastai siejami su tausesniu išteklių naudojimu: ir dėl to, kad suvartojama mažiau energijos, ir dėl didesnio žvejojimo įrankių selektyvumo.

Nuomonės referentas mano, kad, apskritai, BRO indėlis siekiant užtikrinti sektoriaus pajamas, pagerinti žuvininkystės ir akvakultūros produktų pardavimą ir padidinti pridėtinę vertę turėtų padidėti. Šie klausimai neatsiejami nuo tausaus išteklių naudojimo, kuris padeda nustatyti tokio lygmens žvejojimo pastangas, kurios atitiktų žuvų išteklių gebėjimą atsinaujinti. Šis požiūris nesuderinamas su viešųjų rinkos reguliavimo priemonių panaikinimu, priešingai – jas reikia ambicingai ir sumaniai griežtinti.

Valstybės intervencija į žuvininkystės ir akvakultūros rinkas reikalinga ir aplinkos požiūriu. Be kitų priežasčių, taip pat todėl, kad šiuo metu rinkoje ne iki galo atlyginama už visus teigiamus išorės veiksnius (aplinkos apsaugos ir socialinius), susijusius su tausesniais gamybos būdais.

Nuomonės referentas siūlo keletą priemonių, kurios, jo manymu, padėtų pašalinti Komisijos pasiūlymo trūkumus ir spragas atitinkamu klausimu.

Vieni iš dabar vykdomos bendros žuvininkystės politikos reformos tikslų yra išmetimo į jūrą ir nepageidaujamos priegaudos iškrovimo panaikinimas. Norint veiksmingai pasiekti šį tikslą, gali prireikti skirti bent minimalias kompensacijas gamintojams, kad jie galėtų spręsti su krovimo darbais, saugojimu ir visų sužvejotų nepageidaujamų žuvų iškrovimu susijusius klausimus.

### **Visuomenės sveikatos ir aprūpinimo maistu saugumo klausimai**

Vystantis žuvininkystės ir akvakultūros produktų rinkai atsirado poreikis griežtai stebėti ir ženklinti į Bendrijos rinką patenkančius produktus siekiant užtikrinti, kad jie būtų gaminami tausiai ir, jei tai importuoti produktai, kad būtų laikomasi tų pačių reikalavimų ir pardavimo standartų, kurie taikomi Bendrijos gamintojams. Taigi nuomonės referentas toliau pateikia šio

klausimo paaiškinimą.

Nuomonės referentas taip pat siūlo pakeitimų, kuriais siekiama ginti vartotojų interesus paaiškinant sąvokas ir taip jiems suteikiant aiškesnę, išsamesnę ir objektyvią informaciją.

## PAKEITIMAI

Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komitetas ragina atsakingą Žuvininkystės komitetą į savo pranešimą įtraukti šiuos pakeitimus:

### Pakeitimas 1

#### Pasiūlymas dėl reglamento 3 konstatuojamoji dalis

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

(3) Bendro rinkos organizavimo nuostatos turėtų būti įgyvendinamos atsižvelgiant į Sąjungos tarptautinius įsipareigojimus, pirmiausia susijusius su Pasaulio prekybos organizacijos priimtomis nuostatomis.

##### *Pakeitimas*

(3) Bendro rinkos organizavimo nuostatos turėtų būti įgyvendinamos atsižvelgiant į Sąjungos tarptautinius įsipareigojimus, pirmiausia susijusius su Pasaulio prekybos organizacijos priimtomis nuostatomis. ***Tačiau reikėtų pabrėžti, kad žuvys ir kiautuotieji vėžiagyviai yra bendros gėrybės, todėl žuvininkystė skiriasi nuo kitų veiklos rūšių. Ji, visų pirma, turėtų būti reglamentuojama priemonėmis, atitinkančiomis aplinkosaugos ir ekosistemos kriterijus, kad ir kokie būtų rinkos reikalavimai.***

### Pakeitimas 2

#### Pasiūlymas dėl reglamento 7 konstatuojamoji dalis

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

(7) Gamintojų organizacijoms tenka pagrindinis vaidmuo tinkamai taikant bendrą žuvininkystės politiką ir bendrą rinkos organizavimą. Todėl būtina sugriežtinti jų tikslus, siekiant užtikrinti,

##### *Pakeitimas*

(7) Gamintojų organizacijoms tenka pagrindinis vaidmuo tinkamai taikant bendrą žuvininkystės politiką ir bendrą rinkos organizavimą. Todėl būtina sugriežtinti jų tikslus, siekiant užtikrinti,

kad jų nariai tausiai vykdytų žvejybos ir akvakultūros veiklą, pagerintų produktų tiekimą rinkai ir kauptų ekonominę informaciją apie akvakultūrą. Įgyvendindamos šiuos tikslus, gamintojų organizacijos turėtų atsižvelgti į skirtingas Sąjungoje vyraujančias žuvininkystės ir akvakultūros sektorių veiklos sąlygas, pirmiausia į smulkiosios žuvininkystės ypatumus.

kad jų nariai tausiai vykdytų žvejybos ir akvakultūros veiklą, pagerintų produktų tiekimą rinkai ir kauptų *su aplinka susijusią ir* ekonominę informaciją apie akvakultūrą, *taip pat kad išaugtų jų pajamos*. Įgyvendindamos šiuos tikslus, gamintojų organizacijos turėtų atsižvelgti į skirtingas Sąjungoje vyraujančias žuvininkystės ir akvakultūros sektorių veiklos sąlygas, pirmiausia į smulkiosios žuvininkystės ypatumus, *ypač į jos didesnę aplinkos tvarumą, dėl kurių vykdančios BRO pateisinama parama šiam laivyno segmentui ir pozityvioji jo diskriminacija*.

### Pakeitimas 3

#### Pasiūlymas dėl reglamento 9 konstatuojamoji dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

(9) Derėtų nustatyti bendras sąlygas, pagal *kurias* valstybės narės pripažintų gamintojų ir tarpšakines organizacijas, pagal kurias būtų išplečiama gamintojų ir tarpšakinių organizacijų priimtų taisyklių taikymo sritis ir pagal kurias būtų pasidalijamos su tokiu išplėtimu susijusios išlaidos. Taisyklių taikymo sritis turėtų būti išplečiama Komisijos leidimu.

*Pakeitimas*

(9) Derėtų nustatyti bendras sąlygas *ir kriterijus*, pagal *kuriuos* valstybės narės pripažintų gamintojų ir tarpšakines organizacijas, pagal kurias būtų išplečiama gamintojų ir tarpšakinių organizacijų priimtų taisyklių taikymo sritis ir pagal kurias būtų pasidalijamos su tokiu išplėtimu susijusios išlaidos. Taisyklių taikymo sritis turėtų būti išplečiama Komisijos leidimu.

### Pakeitimas 4

#### Pasiūlymas dėl reglamento 10 a konstatuojamoji dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(10a) Du svarbiausi šiuo metu vykstančios bendros žuvininkystės politikos reformos tikslai yra siekti, kad uoste būtų iškraunama visa priegauda ir kad būtų panaikintas išmetimas į jūrą. Norint pasiekti šiuos tikslus reikėtų aktyviau*

*naudoti atrankinius žvejybos įrankius ir medžiagas, siekiant išvengti atvejų, kai sugaunamos žuvys, neatitinkančios mažiausio galimo dydžio kriterijaus.*

## Pakeitimas 5

### Pasiūlymas dėl reglamento 16 a konstatuojamoji dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(16a) Aiškią informaciją apie žuvininkystės produktų ekologinį tvarumą vartotojui galima teikti naudojant tiek iš Sąjungos, tiek iš ne ES šalių kilusių žuvininkystės produktų ekologinius ženklus. Todėl Komisijai derėtų įvertinti ekologinių ženklų patikimumą, siekiant užtikrinti, kad vartotojai, pirkdami ekologiniu ženklu pažymėtus žuvininkystės ir akvakultūros produktus, gautų jų tvarumo patvirtinimą. Galiausiai Komisija turės stebėti bei vertinti kiekviename ekologiniame ženkle pateikiamus teiginius dėl tvarumo ir reguliariai skelbti jų įvertinimus.*

## Pakeitimas 6

### Pasiūlymas dėl reglamento 20 konstatuojamoji dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

(20) Kad būtų galima papildyti arba ***iš dalies pakeisti*** gamintojų organizacijų pripažinimo sąlygas ir reikalavimus, papildyti arba ***iš dalies pakeisti*** gamybos ir prekybos plano turinį, ***nustatyti ir iš dalies pakeisti*** bendruosius prekybos standartus, papildyti arba ***iš dalies pakeisti*** privalomą informaciją ir ***nustatyti*** minimalius veiklos vykdytojų savanoriškai vartotojams teikiamos informacijos kriterijus, Komisijai turėtų būti deleguoti įgaliojimai

(20) Kad būtų galima papildyti arba ***išplėtoti*** gamintojų organizacijų pripažinimo sąlygas ir reikalavimus, papildyti arba ***išplėtoti*** gamybos ir prekybos plano turinį, ***papildyti arba išplėtoti*** bendruosius prekybos standartus, papildyti arba ***išplėtoti*** privalomą informaciją ***išplėtoti*** minimalius veiklos vykdytojų savanoriškai vartotojams teikiamos informacijos kriterijus, Komisijai turėtų būti deleguoti įgaliojimai

pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį priimti teisės aktus, susijusius su 24, 33, 41 ir 46 straipsniais.

pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį priimti teisės aktus, susijusius su 24, 33, 41 ir 46 straipsniais.

## Pakeitimas 7

### Pasiūlymas dėl reglamento 2 straipsnis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

Bendras rinkos organizavimas taikomas Sąjungoje parduodamiems žuvininkystės ir akvakultūros produktams, nurodytiems šio reglamento 1 priede.

#### *Pakeitimas*

Bendras rinkos organizavimas taikomas Sąjungoje **gaminamiems arba** parduodamiems žuvininkystės ir akvakultūros produktams, nurodytiems šio reglamento 1 priede.

## Pakeitimas 8

### Pasiūlymas dėl reglamento 6 straipsnis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

Žuvininkystės produktų gamintojų organizacija gali būti steigiama **kaip** vienos arba daugiau valstybių narių žuvininkystės produktų gamintojų iniciatyva **sudaryta grupė, kuri** pripažįstama pagal II skirsnį.

#### *Pakeitimas*

Žuvininkystės produktų gamintojų organizacija gali būti **ir tarpvalstybinė, ir** steigiama vienos arba daugiau valstybių narių žuvininkystės produktų gamintojų iniciatyva **ir** pripažįstama pagal II skirsnį.

#### *Pagrindimas*

*Tarptautinės gamintojų organizacijos padės sukurti visiems sektoriaus veikėjams vienodas sąlygas, atsižvelgdamos ir į numatomą skirstymą pagal regionus.*

## Pakeitimas 9

### Pasiūlymas dėl reglamento 7 straipsnio a punktas

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

(a) remti **perspektyvią** organizacijos narių žvejybos veiklą, visiškai atitinkančią Reglamente dėl bendros žuvininkystės

#### *Pakeitimas*

(a) remti **tausią** organizacijos narių žvejybos veiklą, visiškai atitinkančią Reglamente dėl bendros žuvininkystės

politikos ir aplinkos apsaugos teisės aktuose nustatytą išteklių išsaugojimo politiką;

politikos ir aplinkos apsaugos teisės aktuose nustatytą išteklių išsaugojimo politiką;

## **Pakeitimas 10**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 7 straipsnio a a punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***(aa) prisidėti prie maisto produktų tiekimo ir užimtumo pakrantės ir kaimo vietovėse;***

*Pagrindimas*

*Nėra jokios priežasties, dėl kurios tikslas prisidėti prie maisto tiekimo ir užimtumo turėtų būti numatytas tik akvakultūros, o ne žuvininkystės produktų gamintojų organizacijoms. Siūlomas atitinkamas patikslinimas.*

## **Pakeitimas 11**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 7 straipsnio b punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***(b) tvarkyti sužvejojtas nepageidaujamas komercinių išteklių žuvis;***

***(b) sumažinti sužvejojamų nepageidaujamų komercinių išteklių jūrų gyvūnų kiekį ir, jeigu įmanoma, tokią praktiką panaikinti, užtikrinant, kad visų rūšių sužvejotos nepageidaujamos žuvis, nurodytos Reglamento dėl bendros žuvininkystės politikos 15 straipsnyje, būtų iškrautos ir kad būtų tvarkomos bet kokios sužvejotos nepageidaujamos žuvis;***

## **Pakeitimas 12**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 7 straipsnio b a punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***(ba) padėti atsisakyti neteisėtoms,***



*nedeklaruojamos ir nereglamentuojamos žvejybos praktikos, inter alia, vykdant narių vidaus kontrolę;*

### **Pakeitimas 13**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
7 straipsnio c a punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(ca) skatinti selektyvią žvejybą, siekiant sumažinti sužvegotų nepageidaujamų žuvų kiekius;*

### **Pakeitimas 14**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
7 straipsnio e a punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(ea) gerinti žuvininkystės produktų atsekamumą ir vartotojų galimybes gauti informaciją;*

### **Pakeitimas 15**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
7 straipsnio e b punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(eb) prisidėti siekiant gilinti žinias apie jūrų ekosistemų ir žuvų išteklių apsaugą.*

*Pagrindimas*

*Kadangi gamintojų organizacijos turi praktinių žinių ir jautriai reaguoja į žuvininkystės išteklių padėties pokyčius, tinkamai skatinamos ir remiamos, jos galėtų prisidėti siekiant gilinti žinias, susijusias su jūrų ekosistemų apsaugos padėtimi, pašalinti dideles spragas, kurių šiuo metu esama minėtoje srityje, ir taip prisidėti prie žiniomis grindžiamo valdymo.*

### **Pakeitimas 16**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
8 straipsnio b punkto įžanginė dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(b) kuo geriau panaudoti sužvejotas nepageidaujamas **komercinių išteklių** žuvis:

*Pakeitimas*

(b) kuo geriau panaudoti sužvejotas nepageidaujamas žuvis, **kurioms taikomas Reglamento dėl bendros žuvininkystės politikos 15 straipsnis:**

**Pakeitimas 17**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
8 straipsnio b punkto pirma įtrauka**

*Komisijos siūlomas tekstas*

– **iškrautus produktus**, kurie neatitinka mažiausių prekybinių dydžių, nurodytų 39 straipsnio 2 dalies a punkte, **panaudojant** kitoms reikmėms (ne žmonių maistui);

*Pakeitimas*

**registruojant sužvejojų nepageidaujamų žuvų kiekį ir taikant tinkamas priemones, pagal kurias iškrauti produktai**, kurie neatitinka mažiausių prekybinių dydžių, nurodytų 39 straipsnio 2 dalies a punkte, **būtų panaudoti** kitoms reikmėms (ne žmonių maistui) **užtikrinant, kad toks panaudojimas nepaskatintų tokių produktų rinkos atsiradimo;**

**Pakeitimas 18**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
8 straipsnio b punkto trečia įtrauka**

*Komisijos siūlomas tekstas*

– **nemokamai išdalijant iškrautus produktus labdaros arba šalpos tikslais;**

*Pakeitimas*

**Išbraukta.**

**Pakeitimas 19**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
8 straipsnio c punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(c) derinti gamybą su *rinkos poreikiais*;

*Pakeitimas*

(c) derinti gamybą su ***turimais ištekliais, atsižvelgiant į pagal bendros žuvininkystės politikos reformą nustatytus aplinkosaugos tikslus***;

## **Pakeitimas 20**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 10 straipsnio a punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(a) remti tvarią organizacijos narių akvakultūros veiklą suteikiant jų plėtros galimybių;

*Pakeitimas*

(a) remti tvarią, ***aplinkos požiūriu tausią*** organizacijos narių akvakultūros veiklą suteikiant jų plėtros galimybių;

## **Pakeitimas 21**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 10 straipsnio e a punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***(ea) nuolat siekti, kad akvakultūros poveikis aplinkai gerėtų, ir kuo labiau mažinti neigiamą poveikį, daromą visos gamybos grandinės.***

## **Pakeitimas 22**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 11 straipsnio a punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(a) remti atsakingą ir tvarią (pirmiausia aplinkos apsaugos, gyvūnų sveikatos ir gyvūnų gerovės požiūriu) akvakultūros veiklą;

*Pakeitimas*

(a) remti atsakingą ir tvarią (pirmiausia aplinkos apsaugos, gyvūnų sveikatos ir gyvūnų gerovės požiūriu) akvakultūros veiklą, ***tuo tikslu rengiant ir į organizaciją stojančių įmonių mokymus***;

## *Pagrindimas*

*Reikėtų akvakultūros sektoriaus gamintojų organizacijoms priskirti ir į jas stojančių įmonių darbuotojų mokymo veiklą.*

### **Pakeitimas 23**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 12 straipsnio 1 dalis**

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

1. Žuvininkystės arba akvakultūros produktų gamintojų organizacijų asociacija gali būti steigiama kaip vienoje arba daugiau valstybių narių pripažintų žuvininkystės produktų gamintojų organizacijų iniciatyva sudaryta grupė.

##### *Pakeitimas*

1. Žuvininkystės arba akvakultūros produktų gamintojų organizacijų asociacija gali būti steigiama kaip vienoje arba daugiau valstybių narių pripažintų žuvininkystės produktų gamintojų organizacijų ***arba vienoje valstybėje narėje veikiančios tam tikros kategorijos profesinės asociacijos*** iniciatyva sudaryta grupė.

## *Pagrindimas*

*Derėtų pripažinti, kad atskirų kategorijų profesinės asociacijos irgi atlieka gamintojų organizacijų rėmėjų vaidmenį.*

### **Pakeitimas 24**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 17 straipsnio d punktas**

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

(d) jos laikosi **VI** skyriuje nustatytų konkurencijos taisyklių;

##### *Pakeitimas*

(d) jos laikosi **V** skyriuje nustatytų konkurencijos taisyklių;

## *Pagrindimas*

*Konkurencijos taisyklės išdėstytos V skyriuje.*

### **Pakeitimas 25**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 21 straipsnis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

Gamintojų organizacija, kurios nariai yra įvairių valstybių narių piliečiai, arba gamintojų organizacijų, pripažintų įvairiose valstybėse narėse, asociacija vykdo savo užduotis **nepažeisdama nuostatų**, kuriomis reglamentuojamas žvejybos galimybių paskirstymas valstybėms narėms pagal *reglamento* dėl bendros žuvininkystės politikos 16 straipsnį.

*Pakeitimas*

Gamintojų organizacija, kurios nariai yra įvairių valstybių narių piliečiai, arba gamintojų organizacijų, pripažintų įvairiose valstybėse narėse, asociacija vykdo savo užduotis **atsižvelgdama į nuostatas**, kuriomis reglamentuojamas žvejybos galimybių paskirstymas valstybėms narėms pagal *Reglamento* dėl bendros žuvininkystės politikos 16 straipsnį.

**Pakeitimas 26**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
22 straipsnio pavadinimas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

Pranešimas Komisijai

*Pakeitimas*

Pranešimas Komisijai **ir gamintojų organizacijų sąrašo platinimas**

**Pakeitimas 27**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
22 straipsnio 1 a pastraipa (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***Kiekvienų metų pradžioje Komisija viešai paskelbia ankstesniais metais pripažintų gamintojų organizacijų sąrašą ir sąrašą tų organizacijų, kurių pripažinimas per tą patį laikotarpį buvo panaikintas.***

*Pagrindimas*

*Atsižvelgiant į gamintojų organizacijų svarbą, ši informacija turėtų būti skelbiama viešai, kaip numatyta dabartiniame BRO reglamente (Tarybos reglamentas (EB) Nr. 104/2000).*

**Pakeitimas 28**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
26 straipsnio 1 dalies a punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(a) gamintojų organizacija laikoma atstovaujanti gamybai ir prekybai vienoje iš valstybių narių ir pateikia prašymą kompetentingoms nacionalinėms institucijoms;

*Pakeitimas*

(a) gamintojų organizacija laikoma atstovaujanti gamybai ir prekybai, ***įskaitant, jei taikytina, smulkiosios ir tradicinės žvejybos sektorių***, vienoje iš valstybių narių ir pateikia prašymą kompetentingoms nacionalinėms institucijoms;

**Pakeitimas 29**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
26 straipsnio 1 dalies b a punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***(ba) toliau taikomos įmonių laisvos konkurencijos taisyklės;***

*Pagrindimas*

*Reikia užtikrinti, kad nė viena organizacijai nepriklausantiems gamintojams skirta priemonė nevaržytų įmonių laisvos konkurencijos taisyklių taikymo.*

**Pakeitimas 30**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
27 straipsnio 1 dalies b b punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***(bb) toliau taikomos įmonių laisvos konkurencijos taisyklės.***

**Pakeitimas 31**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
29 straipsnio 2 dalies b punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(b) laikomasi **VI skyriaus** nuostatų dėl konkurencijos taisyklių;

*Pakeitimas*

(b) laikomasi **V skyriaus** nuostatų dėl konkurencijos taisyklių;

## **Pakeitimas 32**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 33 straipsnis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

***Komisija įgaliojama pagal 50 straipsnį priimti deleguotuosius aktus, kuriais būtų nustatytos taisyklės, susijusios su 32 straipsnio 1 dalyje nurodyto gamybos ir prekybos plano turiniu.***

*Pakeitimas*

***Išbraukta.***

*Pagrindimas*

*Šiuo klausimu pateisinama taikyti bendro sprendimo procedūrą.*

## **Pakeitimas 33**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 36 straipsnio 3 dalies e a punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***(ea) jūrų produkto kokybę, turint omenyje jo sezoniskumą.***

## **Pakeitimas 34**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 39 straipsnio 2 dalies b a punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***(ba) prekybos standartais, taikomais sužvejojam žuvų kiekiui, kuris yra mažesnis nei mažiausias prekybinis dydis ir (arba) viršija nustatytas žvejybos galimybes, įskaitant kainos ribas ir (arba)***

*didžiausią pelno dydį;*

### **Pakeitimas 35**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 39 straipsnio 2 dalies b b punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(bb) tvarumo ir atsekamumo standartais.*

### **Pakeitimas 36**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 40 straipsnio 1 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

1. Produktai, kuriems buvo nustatyti prekybos standartai, Sąjungoje žmonių maistui gali būti parduodami tik laikantis šių standartų.

1. Produktai, kuriems buvo nustatyti prekybos standartai, Sąjungoje žmonių maistui gali būti parduodami tik laikantis šių standartų. ***Ši nuostata taip pat taikoma visiems importuojamiems žuvininkystės ir akvakultūros produktams.***

### **Pakeitimas 37**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 40 straipsnio 3 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

3. Visi iškrauti žuvininkystės produktai, įskaitant neatitinkančius prekybos standartų, valstybių narių atsakomybe gali būti nemokamai išdalyti Sąjungoje įsisteigusioms labdaros arba šalpos institucijoms arba asmenims, kuriems pagal atitinkamos valstybės narės teisės aktus suteikta teisė gauti valstybės pagalbą.

3. Visi iškrauti žuvininkystės produktai, įskaitant neatitinkančius prekybos standartų, valstybių narių atsakomybe gali būti nemokamai išdalyti Sąjungoje įsisteigusioms labdaros arba šalpos institucijoms arba asmenims, kuriems pagal atitinkamos valstybės narės teisės aktus suteikta teisė gauti valstybės pagalbą. ***Tinkamos parduoti sužvejotos žuvys parduodamos, o žvejui ir gamintojų organizacijai išmokama nustatyto dydžio kompensacija, siekiant padengti jų tvarkymo išlaidas. Likusi sužvejotų žuvų***



*dalis perduodama nacionalinės valdžios institucijoms ir naudojama kontrolės ir stebėjimo tikslais, taip pat žinių apie jūrų aplinką ir išteklius plėtimo tikslais.*

## **Pakeitimas 38**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 42 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. Sąjungoje parduodami I priedo a, b, c ir e punktuose nurodyti žuvininkystės ir akvakultūros produktai, kad ir kokia būtų jų kilmė, mažmeninėje prekyboje galutiniam vartotojui gali būti siūlomi tik tada, jeigu atitinkamais ženklais arba etiketėmis ant jų nurodoma:

*Pakeitimas*

1. Sąjungoje parduodami I priedo a, b, c ir e punktuose nurodyti žuvininkystės ir akvakultūros produktai, kad ir kokia būtų jų **geografinė** kilmė, mažmeninėje prekyboje galutiniam vartotojui gali būti siūlomi tik tada, jeigu atitinkamais ženklais arba etiketėmis ant jų nurodoma:

*Pagrindimas*

*Kad tekstas būtų dar aiškesnis, derėtų nurodyti tiksliai.*

## **Pakeitimas 39**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 42 straipsnio 1 dalies e punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

***(e) ar produktas yra šviežias, ar atšildytas.***

*Pakeitimas*

***Išbraukta.***

*Pagrindimas*

*Reglamente (ES) Nr. 1169/11 (dėl informacijos apie maistą teikimo vartotojams) nustatytos sąlygos, kuriomis terminas „atšildytas“ taikomas visiems pradžioje užšaldomiems, o prieš parduodant atšildomiems maisto produktams. Nėra būtinybės žuvų produktams taikyti papildomus reikalavimus. Aiškumo sumetimais derėtų palikti tik vieną šios srities teisės aktų nuostatą.*

## **Pakeitimas 40**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
42 straipsnio 2 dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*Pagal šį reglamentą ir nukrypstant nuo Tarybos reglamento (EB) Nr. 1224/2009 58 straipsnio 6 dalies ir Komisijos įgyvendinimo reglamento Nr. 404/2011 68 straipsnio 3 dalies produktai, kurie prieš parduodant atšildomi ir parduodami atšildyti, ženklinami pagal Reglamento (ES) Nr. 1169/2011 VI priedo nuostatas.*

**Pakeitimas 41**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
42 a straipsnis (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**42a straipsnis**

**Ekologiniai ženklai**

*Pasikonsultavusi su suinteresuotaisiais subjektais, Komisija ne vėliau kaip 2013 m. sausio 1 d. pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai ataskaitą, pridedamą prie pasiūlymo, dėl visoje Sąjungoje naudojamo stebėjimo ir vertinimo mechanizmo sukūrimo, atsižvelgiant į ekologinio ženklo sistemas žuvininkystės ir akvakultūros produktams. Komisija kasmet skelbia Sąjungoje naudojamų žuvininkystės ir akvakultūros produktų ekologinių ženklų patikimumo vertinimo ataskaitą.*

**Pakeitimas 42**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
44 straipsnio 1 dalies a punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

(a) jeigu žuvininkystės produktai **pagauti**

(a) jeigu žuvininkystės produktai **sužvejoti**

jūroje: rajonai, parajoniai ir kvadratai,  
nurodyti FAO žvejybos teritorijų sąrašė;

jūroje: *ties* rajonai, parajoniai ir kvadratai,  
nurodyti FAO žvejybos teritorijų sąrašė,  
*ties jų skiriamieji numeriai*;

### **Pakeitimas 43**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 45 straipsnio 3 dalies f a punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(fa) 2011 m. spalio 25 d. Europos  
Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES)  
Nr. 1169/2011 dėl informacijos apie  
maistą teikimo vartotojams<sup>1</sup>.*

---

<sup>1</sup> OL L 304, 2011 11 22, p. 18

### **Pakeitimas 44**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 46 straipsnio 2 dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*deleguotieji teisės aktai bus priimami  
deramai pasikonsultavus su veiklos  
vykdytojais per patariamąją instituciją,  
kuri bus įsteigta šiam tikslui  
(Patariamasis komitetas žuvininkystės ir  
akvakultūros produktų sektoriaus  
bendrąsiais ir rinkos klausimais).*

*Pagrindimas*

*Dėl suskirstymo regionais ir numatomo AFCA panaikinimo vis dar reikalinga Europos  
lygmens institucija, kuri konsultuotų žuvininkystės ir akvakultūros produktų sektoriaus  
bendrąsiais ir rinkos klausimais.*

### **Pakeitimas 45**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 47 straipsnis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

Sutarties 101–106 straipsniai ir jų įgyvendinimo nuostatos taikomi visiems Sutarties 101 straipsnio 1 dalyje ir 102 straipsnyje nurodytiems susitarimams, sprendimams ir veiksams, susijusiems su žuvininkystės ir akvakultūros produktų gamyba arba prekyba.

*Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.*

*Pagrindimas*

*Kad būtų aiškiau.*

#### **Pakeitimas 46**

##### **Pasiūlymas dėl reglamento 48 straipsnio 2 dalies e punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***(e) kuriais nepanaikinama konkurencija didelės atitinkamų produktų dalies atžvilgiu;***

***Išbraukta.***

*Pagrindimas*

*Pagal Komisijos tekstą leidžiama panaikinti konkurenciją tam tikros produktų dalies atžvilgiu.*

#### **Pakeitimas 47**

##### **Pasiūlymas dėl reglamento 49 straipsnio 1 dalies b punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

(b) periodiškai tiria kainas Sąjungos žuvininkystės ir akvakultūros produktų tiekimo grandinėje ir analizuoja rinkos tendencijas;

(b) periodiškai tiria kainas Sąjungos žuvininkystės ir akvakultūros produktų tiekimo grandinėje ir analizuoja rinkos tendencijas, ***taip pat viešai skelbia šių tyrimų ir analizės rezultatus;***

#### **Pakeitimas 48**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**55 straipsnio 2 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

Jis taikomas nuo 2013 m. sausio 1 d., išskyrus 32, 35 ir 36 straipsnius, kurie taikomi nuo 2014 m. sausio 1 d.

*Pakeitimas*

Jis taikomas nuo 2013 m. sausio 1 d., išskyrus 32, 35 ir 36 straipsnius, kurie taikomi nuo 2014 m. sausio 1 d.

***42 straipsnio nuostatos dėl vartotojų informavimo taikomos nuo 2014 m. gruodžio 13 d.***

## PROCEDŪRA

<b>Pavadinimas</b>	Bendras žuvininkystės ir akvakultūros produktų rinkų organizavimas
<b>Nuorodos</b>	COM(2011)0416 – C7-0197/2011 – 2011/0194(COD)
<b>Atsakingas komitetas</b> Paskelbimo plenariniame posėdyje data	PECH 13.9.2011
<b>Nuomonę teikiantis (-ys) komitetas (-ai)</b> Paskelbimo plenariniame posėdyje data	ENVI 13.9.2011
<b>Pranešėjas(-ai)</b> Paskyrimo data	João Ferreira 3.10.2011
<b>Svarstymas komitete</b>	29.2.2012
<b>Priėmimo data</b>	8.5.2012
<b>Galutinio balsavimo rezultatai</b>	+: 53 –: 0 0: 3
<b>Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai</b>	Kriton Arsenis, Sophie Auconie, Pilar Ayuso, Paolo Bartolozzi, Lajos Bokros, Martin Callanan, Nessa Childers, Chris Davies, Esther de Lange, Anne Delvaux, Bas Eickhout, Edite Estrela, Karl-Heinz Florenz, Elisabetta Gardini, Matthias Groote, Françoise Grossetête, Cristina Gutiérrez-Cortines, Satu Hassi, Jolanta Emilia Hibner, Karin Kadenbach, Christa Kläß, Eija-Riitta Korhola, Holger Kraemer, Jo Leinen, Peter Liese, Kartika Tamara Liotard, Zofija Mazej Kukovič, Linda McAvan, Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė, Vladko Todorov Panayotov, Antonyia Parvanova, Andres Perello Rodriguez, Mario Pirillo, Pavel Poc, Frédérique Ries, Anna Rosbach, Oreste Rossi, Dagmar Roth-Behrendt, Horst Schnellhardt, Richard Seeber, Bogusław Sonik, Åsa Westlund, Glenis Willmott, Sabine Wils, Marina Yannakoudakis
<b>Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavęs (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai)</b>	Nikos Chrysogelos, João Ferreira, Filip Kaczmarek, Judith A. Merkies, James Nicholson, Justas Vincas Paleckis, Alojz Peterle, Michèle Rivasi, Marita Ulvskog, Vladimir Urutchev, Andrea Zannoni